

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ
ЯЗЫКАМ»

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы – Теория и методика преподавания иностранного языка и межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс 2 Семестр 3

Зачет 3 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель М.А. Демьяненко, Старший преподаватель,

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 22.02.18 № 126

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

формирование у магистрантов способности иноязычного общения в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления.

Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в магистратуре предполагает формирование у магистрантов научно обоснованного представления об организации профессионально-ориентированного обучения иностранному языку.

Задачи дисциплины:

- ознакомление магистрантов с лингводидактическими особенностями обучения в течение всей жизни, современным уровнем развития методики (в вузе, послевузовское обучение) профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам в России и в мире;

- формирование у магистрантов способности к устной и письменной видам коммуникации на иностранном языке; представлению планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, блока 1.

Данная дисциплина базируется на курсах «История и методология профессиональной деятельности», «Профессиональный иностранный язык», «Современные проблемы обучения иностранному языку», «Практический курс иностранного языка», «Методика обучения иностранному языку в вузе и школе» и изучается в тесной связи с ними, а также способствует освоению дисциплины «Современные технологии в обучении иностранным языкам».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 УК-4 Знает: правила профессиональной этики; методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий; ИД-2 УК-4 Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и

		<p>иностранном языке; анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>ИД-3 УК-4</p> <p>Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>
--	--	---

3.2 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
<p>ПК-1. Реализация образовательных программ в соответствии с требованиями федеральных образовательных стандартов</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Знает: преподаваемый предмет; психолого-педагогические основы и современные образовательные технологии; особенности организации образовательного процесса в соответствии с требованиями образовательных стандартов;</p> <p>ИД-2 ПК-1 Умеет: использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся; применять современные образовательные технологии; создавать образовательную среду, обеспечивающую формирование у обучающихся образовательных результатов, предусмотренных ФГОС и(или) образовательными стандартами, установленными образовательной организацией, и(или) образовательной программой;</p> <p>ИД-3 ПК-1 Владеет навыками профессиональной деятельности по реализации программ учебных дисциплин.</p>

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как общепедагогическая и лингводидактическая проблема	2	2										12	Конспект по теме
2	Методические основы и содержание обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению	2	2										12	Опрос, конспект по теме
3	Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	2	2										12	Опрос, конспект по теме
4	Цели обучения профессионально-ориентированному владению	2	2										12	Опрос, конспект по теме

	иностранном языком												
5	Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	2	2		2							12	Опрос, конспект по теме
6	Организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	2			4							12	Опрос, конспект по теме
7	Подходы и методы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	2			4							15.8	Дискуссия – обмен опытом
8	Зачет								0.2				Вопросы к зачету
	Итого			10.0	10.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0		87.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как общепедагогическая и лингводидактическая проблема	1. Роль иностранного языка в системе высшего образования. 2. Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам.
2	Методические основы и содержание обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению	1. Методика обучения профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам в отечественных и зарубежных исследованиях. 2. Метод проектов в обучении профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам.
3	Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	1. Компетентностный подход к обучению иностранным языкам в системе профессионального образования 2. Теоретические основы реализации модели обучения иностранному языку для профессиональных целей.
4	Цели обучения профессионально-ориентированному	1. Профессиональная деятельность. 2. Квалификация по международным стандартам. 3. Интеграция в изучаемую культуру.

	владению иностранным языком	
5	Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	1. Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам 2. Средства профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	1. Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам 2. Средства профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
Организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.	1. Организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам. 2. Особенности профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
Подходы и методы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.	1. Методы и приемы развития стратегий иноязычной коммуникативной компетенции. 2. Методы и приемы развития интеллектуальных умений студентов. 3. Методы и приемы развития личностных функций студентов.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как общепедагогическая и лингводидактическая проблема	Конспектирование первоисточников. Подготовка индивидуальных заданий.	12
2	Методические основы и содержание обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению	Реферирование источников. Составление конспекта. Работа с литературой. Терминологический диктант.	12
3	Теоретические основы профессионально-ориентированного	Подготовка материала для проблемного обсуждения. Составление проблемных ситуаций.	12

	обучения иностранным языкам		
4	Цели обучения профессионально-ориентированному владению иностранным языком	Конспектирование материала.	12
5	Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	Подготовка докладов, сообщений.	12
6	Организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	Подготовка дополнительных материалов из периодических изданий по теме. Работа с интернет-источниками.	12
7	Подходы и методы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам	Подготовка докладов, сообщений. Подготовка к зачету.	15.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии на практических занятиях и при самостоятельной работе студентов:

- предметно- ориентированные технологии (компьютерные технологии, технология постановки цели, технология принятия решений, технология программированного обучения, технология модульного обучения и др.);
- технологии оценивания достижений обучающихся (электронное портфолио, диагностика);
- интерактивные технологии (технология диалога в режиме online, разбор конкретных ситуаций, компьютерные симуляции, компьютерные обучающие программы, включающие в себя электронные учебники, тренажеры, тестовые системы и др.).
- информационно- компьютерные технологии – создание электронного образовательного ресурса (электронной презентации, мультимедийные ресурсы) – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса, а также стандартные образовательные технологии (дискуссии, устный опрос, системы задач), инновационные технологии обучения (компетентностно-ориентированное обучение, онлайн и офлайн обучение) и информационные технологии.

Сетевые компьютерные технологии (Интернет, локальная сеть).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, отражены в фонде оценочных средств по дисциплине "Профессионально- ориентированное обучение иностранным языкам".

Под контролем знаний в рамках данного курса понимается совокупность действий, позволяющих выявить качественно- количественные характеристики результатов обучения, оценить усвоение студентом материала учебной программы.

Текущая аттестация

Текущий контроль знаний осуществляется в устной и письменной формах, в виде вопросно-ответной формы (беседы, обсуждения), диктантов, рефератов, тематических тестов.

Устный опрос. Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Проблемное обсуждение – способствует формированию умения выражать свои мысли, отстаивать свою точку зрения, аргументировать возражения.

Письменные работы. Достоинства: возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя.

Терминологический диктант

Промежуточная аттестация

Проводится в период сессии в виде зачета.

Примерные вопросы к зачету по дисциплине

«Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам»

1. Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как общепедагогическая и лингводидактическая проблема.
2. Роль иностранного языка в системе высшего образования.
3. Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам.
4. Методические основы и содержание обучения профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам.
5. Методика обучения профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам в отечественных и зарубежных исследованиях.
6. Метод проектов в обучении профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам.
7. Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
8. Компетентностный подход к обучению иностранным языкам в системе профессионального образования
9. Теоретические основы реализации модели обучения иностранному языку для профессиональных целей.
10. Цели обучения профессионально-ориентированному владению иностранным языком. Профессиональная деятельность.
11. Квалификация по международным стандартам.
12. Интеграция в изучаемую культуру.
13. Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам
14. Средства профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
15. Организация профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
16. Подходы и методы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
17. Методы и приемы развития стратегий иноязычной коммуникативной компетенции.
18. Методы и приемы развития интеллектуальных умений студентов.
19. Методы и приемы развития личностных функций студентов.
20. Особенности профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
21. Формирование учебных умений на занятиях иностранного языка.
22. Проблемная ситуация как основная единица обучения иноязычному общению.
23. Создание проблемных ситуаций при аудировании.
24. Создание проблемных ситуаций при чтении.
25. Создание проблемных ситуаций на этапе тренировки и практики речевого общения.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Варченко, Т. Г. Немецкий язык для географов, экологов и регионоведов. Deutsch für Geografen, Ökologen und Regionalforscher (A2- B1) : учебник и практикум для вузов / Т. Г. Варченко, Л. А. Рачковская. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 333 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06734-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511497> (дата обращения: 14.06.2023).
2. Кашапов, М. М. Формирование профессионального творческого мышления : учебное пособие для вузов / М. М. Кашапов, А. С. Кашапов. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 124 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13290-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/519302> (дата обращения: 14.06.2023).
3. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511673> (дата обращения: 14.06.2023).
4. Методика профессионального обучения : учебное пособие для вузов / В. И. Блинов [и др.] ; под общей редакцией В. И. Блинова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 219 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14863-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/517634> (дата обращения: 14.06.2023).
5. Методика работы по развитию речевых навыков и умений при обучении иностранному языку в средней школе : учебно-методическое пособие / составители Н. Н. Французова. — Комсомольск-на-Амуре, Саратов : Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, Ай Пи Ар Медиа, 2019. — 50 с. — ISBN 978-5-4497-0090-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/85894.html> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
6. Образцов, П. И. Основы профессиональной дидактики : учебное пособие для вузов / П. И. Образцов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07767-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514675> (дата обращения: 14.06.2023).
7. Протасова, Е. Ю. Методика раннего обучения иностранному языку : учебное пособие для вузов / Е. Ю. Протасова, Н. М. Родина ; под редакцией Е. Ю. Протасовой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 255 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11276-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/518020> (дата обращения: 14.06.2023).
8. Технология профессионально-ориентированного обучения в высшей школе : учебное пособие / П. И. Образцов, А. И. Уман, М. Я. Виленский ; под редакцией В. А. Слостенина. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 258 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07122-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514366> (дата обращения: 14.06.2023).
10. Щерба, Л. В. Преподавание иностранных языков в школе / Л. В. Щерба. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 148 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12526-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/519019> (дата обращения: 14.06.2023).

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
---	--------------	----------

1	http://www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
2	https://www.iprbookshop.ru/	Электронно- библиотечная система IPRbooks — научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
3	https://urait.ru	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
4	https://www.nlr.ru	Российская национальная библиотека

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://minobrnauki.gov.ru/	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
2	https://edu.gov.ru/	Министерство просвещения Российской Федерации
3	http://fgosvo.ru/	Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования
4	http://window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
5	https://www.consultant.ru/	База данных законодательства РФ «Консультант Плюс»: кодексы, законы, указы, постановления Правительства РФ
6	http://www.multitrans.ru/	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари».
7	http://nsportal.ru	Социальная сеть работников образования
8	http://dlv-rus.ru/	Профессиональная база данных Межрегиональной ассоциации учителей и преподавателей немецкого языка РФ (МАУПН).
9	http://festival.1september.ru	Информационный портал для педагогов: Проект «Открытый урок».
10	http://www.metod-kopilka.ru	Библиотека методических материалов для учителя.
11	https://daad-gda.sprache-interaktion.de/	База аутентичных материалов на немецком языке.
12	https://www.goethe.de/ins/ru/ru/index.html	Гёте-Институт
13	https://www.daad.ru/ru/	Германская служба академических обменов
14	https://www.pedmasterstvo.ru	Всероссийский электронный журнал «Педмастерство»

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, – и учебно-наглядные пособия (таблицы, презентации лекций, видеоролики с примерами ситуаций делового общения, описания деловых игр, образцы тренингов с примерами, демонстрационные тексты, издания, тестовые задания).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах. Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.